



Swiss Point
of Care

IVD

CE 0123



Système de Surveillance de la Glycémie

Manuel d'Utilisation



Facile à utiliser

mg/dl
switch
mmol/l



Rapide et précis

www.swisspointofcare.fr



Système de Surveillance de la Glycémie

L'auto-surveillance de la glycémie (ASG) fait partie intégrante des soins du diabète. Mais le coût élevé des tests peut la rendre impossible. Notre objectif est de fournir des glucomètres de haute qualité à des prix vous permettant de surveiller votre glycémie aussi souvent que nécessaire. Ensemble, nous pourrions mieux gérer votre diabète et vous aider à vivre une vie plus longue et plus saine.

Bienvenue, et merci d'avoir choisi le Glucomètre Swiss Point of Care. Le glucomètre Swiss Point of Care vous donnera des résultats de taux de glycémie précis en quelques étapes simples.

Pour vous assurer que votre Glucomètre Swiss Point of Care vous fournisse des résultats précis, veuillez suivre ces directives générales:

- Lisez les instructions avant l'utilisation.
- Utilisez uniquement les bandelettes de test glycémie Swiss Point of Care avec le glucomètre Swiss Point of Care.
- Utilisez le glucomètre uniquement pour le diagnostic *in vitro*. Votre appareil de surveillance de la glycémie est uniquement à usage externe pour contrôler l'efficacité du contrôle du diabète. Il ne doit pas être utilisé pour le diagnostic du diabète.
- Réservé à un usage professionnel et à l'auto-surveillance.
- Les bandelettes de test et le glucomètre Swiss Point of Care s'utilisent uniquement avec des échantillons de sang total.
- Si vous pratiquez l'auto-surveillance, consultez votre médecin ou un professionnel de la santé avant d'effectuer quelque changement que ce soit à vos médicaments, à votre régime alimentaire ou à votre niveau d'activité.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Gardez ce manuel de l'utilisateur dans un endroit sûr, ne pas le jeter.

En suivant les instructions décrites dans ce manuel, vous allez pouvoir utiliser votre glucomètre Swiss Point of Care pour surveiller votre taux de glycémie et mieux gérer votre diabète.

Table des matières

Mise en route	1
Descriptions des composants	2
Glucomètre Swiss Point of Care	3
Ecran du glucomètre	5
Bandelettes de test de glycémie Swiss Point of Care.....	7
Solution de contrôle de glucose Swiss Point of Care	9
Installation des piles.....	11
Configuration du glucomètre avant les tests	12
Test de contrôle qualité	19
Analyser son sang.....	23
Étape 1 – Prélever une goutte de sang	23
Étape 2 – Mesurer la glycémie.....	28
Messages « HI » ou « LO ».....	31
Messages « Hypo » et « Hyper »	32
Message « Ketone? » (Cétones)	32
Utilisation de la mémoire du glucomètre	33
Consultation des tests enregistrés	33
Effacement de la mémoire	35
Transmission des enregistrements.....	35
Entretien.....	37
Remplacement des piles	37
Entretien de votre Système de Surveillance de la Glycémie Swiss Point of Care	38
Heures de test suggérées et objectifs	39
Comparaison des résultats du glucomètre et de laboratoire	40
Guide de dépannage	41
Caractéristiques techniques.....	43
Garantie.....	44
Index des symboles.....	45
Index.....	46

Mise en route

Avant d'effectuer les tests, lisez attentivement les instructions pour apprendre à connaître tous les composants de votre glucomètre Swiss Point of Care. Selon le produit Swiss Point of Care que vous avez acheté, certains des composants doivent peut-être être achetés séparément. Veuillez consulter la liste du contenu sur la boîte extérieure pour le détail des composants inclus avec votre achat.



Glucomètre



Bandelettes de test



Lancette stérile



Solution de contrôle



Stylo Autopiqueur



Capuchon Transparent



Étui de transport

Descriptions des composants

1. Glucomètre: Lit les bandelettes de test et affiche le taux de glycémie.
2. Bandelettes de test: Bandelettes enduites de produits chimiques réactifs, utilisées pour mesurer le taux de glycémie.
3. Stylo Autopiqueur: S'utilise avec des lancettes stériles pour piquer le bout du doigt, la paume (à la base du pouce) ou l'avant-bras pour prélever des échantillons de sang. L'autopiqueur fourni peut fonctionner selon plusieurs réglages de profondeur, ce qui permet aux utilisateurs d'ajuster la profondeur de la piqûre et de réduire au minimum l'inconfort. Il peut aussi éjecter les lancettes usagées.
4. Capuchon transparent: S'utilise avec l'autopiqueur et une lancette stérile pour prélever du sang sur l'avant-bras ou la paume.
5. Lancettes stériles: S'utilisent avec l'autopiqueur pour prélever un échantillon sanguin. Les lancettes stériles sont insérées dans l'autopiqueur à chaque prélèvement de sang et jetées après usage.
6. Solution de contrôle: Permet de vérifier le bon fonctionnement du glucomètre en contrôlant les bandelettes de test et le glucomètre à l'aide d'une solution de contrôle pré-étalonnée. La solution de Contrôle 1 est suffisante la plupart du temps. Si vous voulez faire des tests de niveaux supplémentaires, les solutions de contrôle niveau 0 et 2 sont également disponibles. Les trois niveaux de solution de contrôle, CTRL 0, CTRL 1 et CTRL 2, sont disponibles dans un emballage de solutions de contrôle du glucose Swiss Point of Care qui est vendu séparément.
7. Étui de transport: Permet de transporter le matériel nécessaire pour tester votre taux de glycémie partout où vous allez.
8. Manuel de l'utilisateur: Fournit des instructions détaillées sur l'utilisation du glucomètre de surveillance de la glycémie.
9. Guide de référence rapide: Donne un bref aperçu du glucomètre et des procédures de test. Vous pouvez mettre ce petit guide dans votre étui de transport.
10. Carte de garantie: Doit être complétée, puis retournée au distributeur, pour pouvoir bénéficier de la garantie de 5 ans du glucomètre.

Glucomètre Swiss Point of Care

Le glucomètre lit les bandelettes de test et affiche le taux de glycémie. Utilisez ces illustrations pour vous familiariser avec toutes les pièces de votre glucomètre.



Ecran à cristaux liquides: Affiche le résultat de vos tests et vous guide pour le processus de test.

Bouton ◀: Rappelle les résultats des tests précédents dans la mémoire du glucomètre et remplit d'autres fonctions de sélection du menu.

Bouton ▶: Sélectionne les paramètres du glucomètre et remplit d'autres fonctions de sélection du menu.

Fente d'insertion pour bandelettes: C'est ici que les bandelettes de test sont insérées pour effectuer un test.

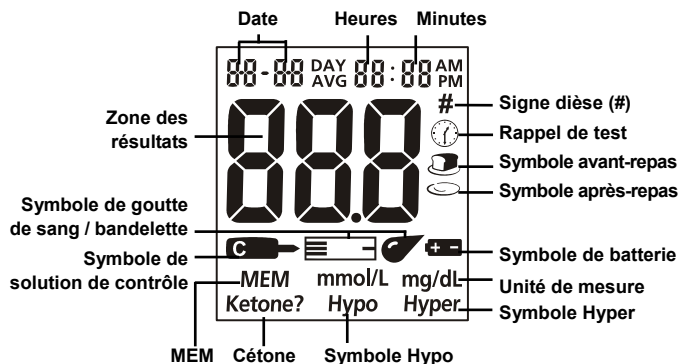
Éjecteur de bandelettes: Faites glisser l'éjecteur vers l'avant pour éjecter la bandelette de test utilisée.

Remarque: Éliminez les échantillons sanguins et les autres matériaux avec précautions. Traitez tous les échantillons sanguins comme s'ils étaient infectieux. Suivez les précautions qui s'imposent et respectez toutes les réglementations locales pour l'élimination des échantillons sanguins et les autres matériaux.

Couvercle de batterie: Retirer le couvercle de la batterie pour installer deux piles pastilles CR 2032.

Port de données: Envoie des informations à un ordinateur via un câble de transmission de données, non fourni, pour afficher, analyser et imprimer les données stockées dans le glucomètre. Le câble de transmission de données peut être commandé en tant qu'accessoire.

Ecran du glucomètre



Symbole de batterie: Préviens quand vous devez changer les piles.

Symbole de goutte de sang / bandelette: Attendez que le symbole avec la goutte de sang et la bandelette apparaissent avant d'appliquer la goutte de sang. Ces deux symboles s'affichent en même temps.

Signe dièse (#): S'affiche avec le résultat du test de la solution de contrôle, ou lorsque vous marquez un résultat comme non valide pour l'empêcher d'être inclus dans la moyenne.

Symbole de solution de contrôle: Indique un résultat de test de contrôle. Un signe dièse (#) s'affichera également lorsque le symbole de solution de contrôle s'affiche.

Zone des résultats: Indique le résultat de test.

Symbole Rappel de test: Vous rappelle de tester votre glucose sanguin.

Symbole avant-repas: Apparaît lorsque vous marquez les résultats comme étant des résultats de test avant repas.

Symbole après-repas: Apparaît lorsque vous marquez les résultats comme étant des résultats de test après repas.

Unité de mesure: Deux options sont disponibles pour l'unité de mesure (mg/dL ou mmol/L). Consultez votre professionnel de la santé pour vous assurer que vous sélectionnez l'unité correcte.

Symbole Hyper : S'affiche lorsque le taux de glycémie est supérieur à la limite d'hyperglycémie (taux de sucre dans le sang trop élevé) que vous avez définie.

Symbole Hypo : S'affiche lorsque le taux de glycémie est inférieur à la limite d'hypoglycémie (taux de sucre dans le sang trop faible) que vous avez définie.

Cétone: S'affiche lorsque le taux de glycémie est supérieur à 300 mg/dL (16,7 mmol/L), ce qui indique qu'un test des cétones est recommandé. Consultez votre médecin pour en savoir plus sur les tests des cétones.

Remarque: Ce symbole ne signifie pas que le glucomètre a détecté des cétones. Il recommande de tester les cétones.

MEM: Présente un résultat de test enregistré en mémoire.

Utilisation et précautions d'emploi du glucomètre

- Attendre que le Symbole de goutte de sang / bandelette apparaissent avant d'appliquer la goutte de sang.
- Le lecteur doit afficher la concentration en glucose sanguin en millimoles par litre (mmol/L) ou en milligrammes par décilitre (mg/dL), selon l'unité de mesure choisie. Consultez votre professionnel de la santé pour vous assurer que vous sélectionnez l'unité correcte.
- Le glucomètre s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes d'inactivité.
- Ne pas mettre d'eau, ou d'autres liquides, à l'intérieur du glucomètre.
- Gardez la fente d'insertion de bandelettes propre.
- Gardez votre glucomètre au sec et évitez de l'exposer à des températures extrêmes ou à l'humidité. Ne le laissez pas dans votre voiture. Nous vous recommandons d'utiliser le glucomètre à l'intérieur.
- Ne laissez pas tomber le glucomètre et ne le mouillez pas. Si vous avez laissé tomber ou mouillé le glucomètre, vérifiez son fonctionnement en effectuant un test de contrôle qualité. Reportez-vous à la section **Test de contrôle qualité** à la page **19** pour le détail des instructions.
- Ne démontez pas le glucomètre. Ouvrir le glucomètre annulera la garantie.
- Reportez-vous à la section **Entretien de votre glucomètre** à la page **38** pour plus de détails sur le nettoyage du glucomètre.
- Tenez le glucomètre et toutes les pièces associées hors de portée des enfants.

Remarque: Respectez toutes les précautions adaptées et observez les réglementations locales lorsque vous jetez des échantillons de sang et matières associées.

Mises en garde préventives concernant la CEM pour tous les appareils de surveillance glycémique:

1. Cet instrument est testé au niveau de son immunité aux décharges électrostatiques comme spécifié dans la norme IEC 61000-4-2. Toutefois, l'utilisation de cet instrument dans un environnement sec, en particulier si des matériaux synthétiques sont présents (vêtements en fibre synthétique, tapis, etc.) peut être à l'origine de décharges électrostatiques pouvant endommager le glucomètre et donner lieu à des résultats erronés.
2. Cet instrument est conforme aux exigences d'émission et d'immunité décrites dans les normes EN61326-1 et EN61326-2-6. N'utilisez pas cet instrument à proximité de sources puissantes de rayonnement électromagnétique dans la mesure où elles peuvent interférer avec son bon fonctionnement.
3. Dans le cadre d'un usage professionnel, l'environnement électromagnétique doit être évalué avant l'utilisation de cet appareil.

Bandelettes de test de glycémie Swiss Point of Care

Les bandelettes de test de glycémie Swiss Point of Care sont de minces languettes enduites de produits chimiques réactifs qui s'utilisent avec le glucomètre Swiss Point of Care pour mesurer le taux de glycémie dans le sang total. Une fois la bandelette insérée dans le glucomètre, le sang y est appliqué à l'extrémité d'échantillonnage. Le sang est ensuite automatiquement absorbé par la cellule de réaction où la réaction chimique a lieu. Un courant électrique transitoire se produit pendant la réaction et le taux de glycémie est calculé en fonction du courant détecté par le glucomètre. Le résultat s'affiche sur l'écran du glucomètre. Le glucomètre est étalonné pour afficher des résultats plasmatiques équivalents.

Extrémité d'échantillonnage

Appliquer le sang ou la solution de contrôle ici.



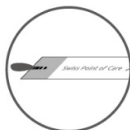
Case de vérification

Vérifiez-la pour confirmer que l'échantillon a été appliqué en quantité suffisante.

Barres de contact

Insérez la bandelette dans le glucomètre par cette extrémité, jusqu'à ce qu'elle se bloque.

IMPORTANT: Appliquez l'échantillon de sang uniquement à l'extrémité d'échantillonnage de la bandelette de test. Ne mettez pas de sang ou de solution de contrôle sur la partie supérieure de la bandelette de test dans la mesure où cela pourrait donner lieu à une lecture inexacte.



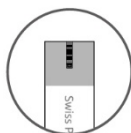
Correct



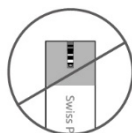
Incorrect

Gardez la goutte de sang au contact de l'extrémité d'échantillonnage de la bandelette de test jusqu'à ce que la case de vérification soit complètement pleine. Le glucomètre commence le compte à rebours. Si vous avez appliqué du sang, et si vous constatez que le compte à rebours n'a pas démarré, vous pouvez appliquer une deuxième goutte de sang dans les 3 secondes. Si la case de vérification ne se remplit pas et si le glucomètre entame le compte à rebours, n'ajoutez plus de sang sur la bandelette. Si vous le faites, vous pouvez voir s'afficher un message E-5 ou un résultat de test inexact. Si le glucomètre entame un compte à rebours alors que

la case de vérification ne s'est pas remplie, jetez la bandelette et recommencez le test avec une nouvelle bandelette de test.



Correct



Incorrect

Conservation et manipulation

Veuillez consulter les instructions de conservation et manipulation suivantes:

- Conservez les bandelettes de test dans un endroit frais et sec, à une température entre 2 et 35 °C (36 - 95 °F). Gardez à l'abri de la chaleur et des rayons du soleil.
- Ne pas réfrigérer ou congeler.
- Ne pas ranger ou utiliser les bandelettes dans un endroit humide comme une salle de bains.
- Ne pas ranger le glucomètre, les bandelettes de test ou la solution de contrôle à proximité d'eau de Javel ou de produits nettoyants contenant de l'eau de Javel.
- Utilisez la bandelette de test immédiatement après l'avoir sortie de son emballage.
- L'insertion et le retrait répété d'une bandelette dans la fente d'insertion peut résulter à des erreurs de lecture.
- N'utilisez pas les bandelettes de test après la date de péremption imprimée sur l'étiquette. L'utilisation de bandelettes de test après la date de péremption peut donner lieu à des résultats de test erronés.

Remarque: La date de péremption est imprimée sous le format Année-Mois-Date.

Instructions particulières pour les bandelettes de test conditionnées en flacon

- Les bandelettes de test doit être conservées dans un flacon hermétiquement fermé pour qu'elles restent utilisables.
- Ne conservez pas les bandelettes de test en dehors de leur flacon d'origine.
- Rebouchez le flacon immédiatement après avoir pris une bandelette de test.
- Un flacon de bandelettes peut être utilisé jusqu'à 12 mois après ouverture. Notez la date d'expiration, par rapport à la date d'ouverture, sur l'étiquette du flacon dès que vous l'entamez. Jetez le flacon 12 mois après sa date d'ouverture. Utiliser les bandelettes qu'il contient au-delà de cette date peut donner lieu à des mesures erronées.

Instructions spéciales pour les bandelettes de test conditionnées en pochette de papier d'aluminium

- Déchirez soigneusement la pochette à partir de l'encoche prévue à cet effet. Évitez d'endommager ou de plier la bandelette de test.
- Utilisez la bandelette de test immédiatement après l'avoir sortie de la pochette.

Précautions d'utilisation des bandelettes de test

- Pour diagnostic *in vitro*. Les bandelettes doivent être utilisées uniquement à usage externe et à des fins de test.
- N'utilisez pas de bandelettes déchirées, pliées ou endommagées de quelque façon que ce soit. Ne réutilisez pas les bandelettes de test.
- Tenez le flacon de bandelettes ou la pochette de bandelette hors de portée des enfants et des animaux.
- Consultez votre médecin ou un professionnel de la santé avant d'apporter quelque modification que ce soit à votre plan de traitement suite à vos résultats de glycémie.

Voir la notice d'emballage de la bandelette de test pour plus de détails.

Solution de contrôle de glucose Swiss Point of Care

La solution de contrôle Swiss Point of Care contient du glucose à une concentration connue. Elle s'utilise pour confirmer que vos bandelettes de test et votre glucomètre Swiss Point of Care fonctionnent bien ensemble et que vous effectuez le test correctement. Il est important d'effectuer régulièrement un test de contrôle qualité pour vous assurer que vous obtenez des résultats corrects.

Vous devez effectuer un test de contrôle qualité:

- Avant la première utilisation de votre glucomètre pour vous familiariser avec son fonctionnement.
- Avant d'utiliser une nouvelle boîte de bandelettes de test.
- Chaque fois que vous pensez que le glucomètre ou les bandelettes de test ne fonctionnent pas correctement.
- Lorsque vous pensez que vos résultats de tests sont inexacts, ou s'ils ne correspondent pas à la façon dont vous vous sentez.
- Lorsque vous soupçonnez que votre glucomètre est endommagé.
- Après le nettoyage de votre glucomètre.
- Au moins une fois par semaine.



Reportez-vous à la section **Test de contrôle qualité** en page 19 pour les instructions concernant le test de contrôle qualité.

Conservation et manipulation

Veuillez consulter les instructions de conservation et manipulation suivantes:

- Conservez la solution de contrôle à température ambiante, entre 2 et 35 °C (36-95 °F).
- Ne pas réfrigérer ou congeler.
- Si la solution de contrôle est froide, attendez qu'elle se réchauffe jusqu'à température ambiante pour l'utiliser.
- Utilisez la solution avant la date de péremption qui est indiquée sur la bouteille.

Remarque: La date de péremption est imprimée sous le format Année-Mois-Date.

- Chaque flacon de solution de contrôle peut être utilisé dans les 6 mois qui suivent son ouverture. Notez cette date d'expiration après ouverture sur l'étiquette du flacon.

Précautions concernant la solution de contrôle

- Pour diagnostic *in vitro*. La solution de contrôle ne s'utilise que pour des tests à usage externe. Ne pas avaler ou injecter.
- Bien agiter avant utilisation.
- La précision des tests effectués, en utilisant la solution de contrôle, ne sont garanties que lorsque les tests sont effectués entre 10 à 40 °C (50-104 °F).
- La plage de valeurs de contrôle figurant sur le flacon de bandelettes de test (ou sur la pochette) n'est pas la plage recommandée pour votre glycémie. Vos plages de glycémie personnelle doivent être déterminées par le professionnel de santé qui suit votre diabète.
- Ne touchez pas la bandelette avec l'embout de la bouteille de solution de contrôle.
- Utilisez uniquement une solution de contrôle de la même marque que celle qui a été fournie avec votre appareil.

Consultez la notice d'emballage de la solution de contrôle pour plus de détails.

Installation des piles

Il est possible que les piles ne soient pas pré-installées sur le glucomètre. Le glucomètre nécessite deux piles pastilles CR 2032 3.0V. Veuillez prendre vos piles qui se trouvent dans votre mallette de transport et les installer comme indiqué dans les étapes suivantes :

1. Retournez le glucomètre pour localiser le couvercle de batterie. Faites glisser le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche.



2. Insérer deux piles pastilles CR 2032 3.0 V neuves. Veillez à l'alignement avec la face (+) du support de batterie.



3. Refermez le couvercle du compartiment de batterie en vous assurant qu'il s'enclenche.

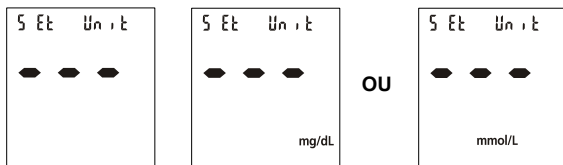
Configuration du glucomètre avant les tests

Avant d'utiliser votre glucomètre pour la première fois, vous devez configurer les paramètres qui sont énumérés ci-dessous.

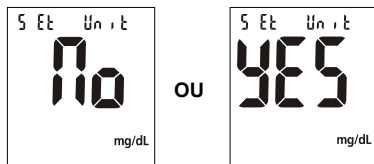
1. **Mode de configuration du glucomètre :** Quand le glucomètre est en ceint, en mode de mémoire ou moyennes, appuyez sur le bouton ► pendant 2 secondes pour passer au mode de configuration du glucomètre. Le glucomètre se met automatiquement en mode de configuration lorsqu'il est allumé pour la première fois, quelle que soit la façon dont il a été mis en marche.
2. **Unité :** Deux options sont disponibles pour l'unité de mesure (mg/dL ou mmol/L). Consultez votre professionnel de la santé pour vous assurer que vous sélectionnez l'unité correcte avant de procéder à la sélection.

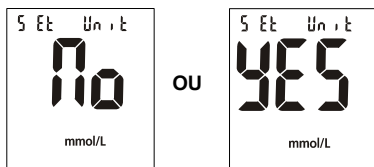
REMARQUE : Avant de commencer tout test, l'unité de mesure doit être définie.

Le lecteur est livré avec l'unité vierge. Appuyez sur le bouton ◀ pour basculer entre mg/dL et mmol/L. Appuyez ensuite sur le bouton ► pour sauvegarder votre choix.

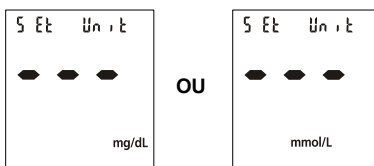


Ensuite, la sélection de votre appareil doit être confirmée. L'unité que vous avez sélectionnée clignotera 4 fois, et les mots « Non » seront affichés sur les grands segments centraux de l'affichage. Appuyez sur le bouton ◀ pour passer à « OUI ». Appuyez ensuite sur le bouton ► pour sauvegarder votre choix.





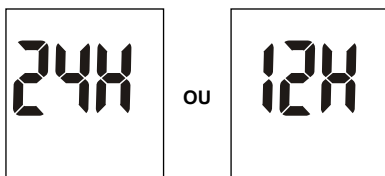
Si vous ne voulez pas enregistrer votre choix, appuyez sur le bouton ► avec « Non » sur l'affichage. Cela vous ramènera à l'étape précédente pour passer de mg/dL à mmol/L. Vous pouvez appuyer sur le bouton ◀ pour basculer entre les deux unités et appuyer sur le bouton ► pour sauvegarder votre choix.



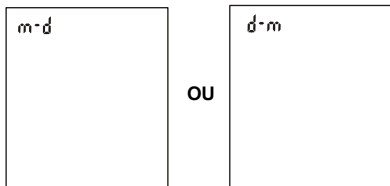
ATTENTION : Veuillez vous assurer que vous sélectionnez l'unité de mesure correcte. Consultez votre professionnel de la santé si vous ne savez pas quelle unité de mesure choisir. Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez d'unité après avoir commencé à recueillir des données sur le glucose. Toutes vos données de glycémie précédentes seront remplacées par la nouvelle unité de mesure.

3. **Horloge:** Réglez l'horloge en mode 12 heures ou 24 heures. Appuyez sur le bouton ◀ pour basculer entre les deux réglages, puis appuyez sur le bouton ► pour enregistrer votre choix, avant de passer au réglage de l'année, du mois et du jour.

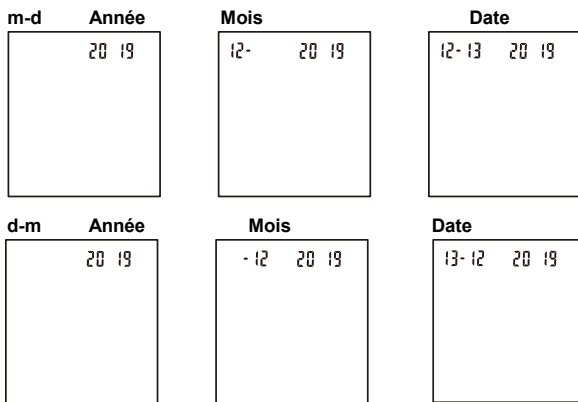
Remarque: L'horloge doit être remise à l'heure après un changement de piles



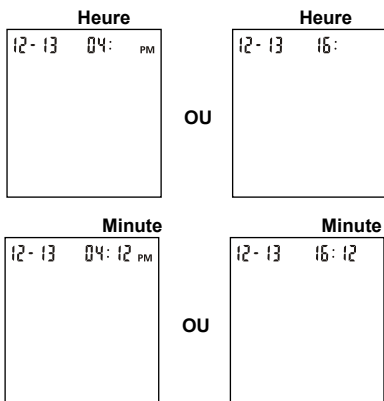
4. **Format de la date:** Réglez le format de date en mode « **m-j** » ou « **j-m** ». Appuyez sur le bouton ◀ pour passer d'un mode à l'autre. Appuyez ensuite sur le bouton ▶ pour enregistrer le paramètre.



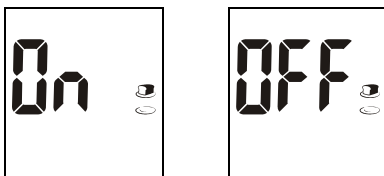
5. **Date:** L'année s'affiche en haut de l'écran. Appuyez sur le bouton ◀ pour augmenter l'année. Une fois que vous avez sélectionné l'année correcte, appuyez sur le bouton ▶ pour enregistrer votre choix et passer au réglage du mois. Appuyez sur le bouton ◀ pour augmenter le mois. Ensuite, appuyez sur le bouton ▶ pour enregistrer votre choix et passer au réglage du jour du mois. Appuyez sur le bouton ◀ pour augmenter le jour du mois. Ensuite, appuyez sur le bouton ▶ pour enregistrer votre choix et passer au réglage de l'heure.



6. **Heure:** L'heure s'affiche en haut de l'écran. Réglez l'heure avec le bouton ◀ jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche. Appuyez sur le bouton ▶ pour enregistrer votre choix et passer au réglage des minutes. Appuyez sur le bouton ◀ pour régler les minutes correctement. Appuyez sur le bouton ▶ pour enregistrer votre choix et passer au réglage de l'indicateur de repas.



7. **Indicateur de repas:** La fonction d'indication de repas est désactivée sur le glucomètre fourni. Le glucomètre permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver l'option d'indication de repas. « On » (Activée) ou « Off » (Désactivée) s'affichera sur les grands segments centraux de l'écran et les deux symboles avant repas et après repas s'afficheront comme illustré ci-dessous.



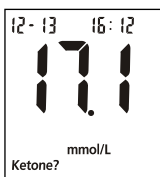
Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver l'indicateur de repas. Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection.

8. **Fonction son:** La fonction son est activée sur le glucomètre fourni. Le glucomètre émet un bip court quand il est allumé, après la lecture de l'échantillon et lorsque le résultat est prêt. Le glucomètre fait entendre trois bips courts pour émettre un avertissement quand une erreur s'est produite. Veuillez alors consulter le numéro de l'erreur sur l'écran pour déterminer le type d'erreur.

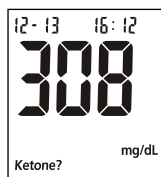


Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver le son du glucomètre.
Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection.

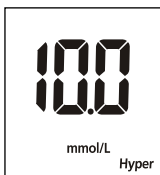
9. **Indicateur cétones:** La fonction d'indication de cétones est désactivée sur le glucomètre fourni. Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver l'indicateur de cétones. Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection. Lorsque l'indicateur de cétones est activé, si le résultat du test est supérieur à 300 mg/dL (16,7 mmol/L) le symbole « Ketone? » (Cétones?) s'affichera sur l'écran.



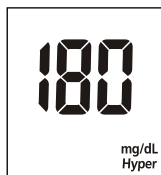
ou



10. **Indicateur Hyper:** La fonction d'indication d'hyperglycémie est désactivée sur le glucomètre fourni. Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver l'indicateur d'hyperglycémie. Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection. Lorsque l'indicateur d'hyperglycémie est désactivé, une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage de l'indicateur d'hypoglycémie. Lorsque l'indicateur d'hyperglycémie est activé, une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage de la limite d'hyperglycémie. Pour régler la limite d'hyperglycémie, appuyez sur le bouton ◀ pour l'ajuster et appuyez ensuite sur le bouton ▶ pour passer au réglage de l'indicateur d'hypoglycémie.

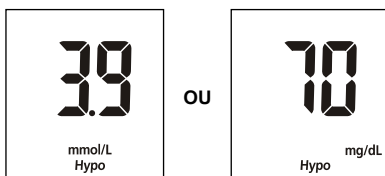


ou



Remarque : Le glucomètre permet au niveau d'hyperglycémie d'être aussi faible que 120 mg/dL (6,7 mmol/L) ou supérieur. Le niveau d'hyperglycémie doit être au-dessus du niveau d'hypoglycémie. Consultez votre médecin afin de déterminer quel doit être votre niveau d'hyperglycémie.

11. **Indicateur Hypo**: La fonction d'indication d'hypoglycémie est désactivée sur le glucomètre fourni. Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver l'indicateur d'hypoglycémie. Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection. Lorsque l'indicateur d'hypoglycémie est désactivé, une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage du rappel de test. Lorsque l'indicateur d'hypoglycémie est activé, une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage de la limite d'hypoglycémie. Pour régler la limite d'hypoglycémie, appuyez sur le bouton ◀ pour l'ajuster et appuyez ensuite sur le bouton ▶ pour passer au réglage du rappel de test.



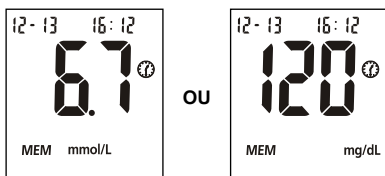
Remarque : Le glucomètre permet au niveau d'hypoglycémie d'être aussi élevée que 100 mg/dL (5,6 mmol/L). Le niveau d'hypoglycémie doit être au-dessous du niveau d'hyperglycémie. Consultez votre médecin afin de déterminer quel doit être votre niveau d'hypoglycémie.

12. **Rappel de test**: Le rappel de test est un moyen utile de vous rappeler le moment des tests. Vous pouvez définir de 1 à 5 rappels par jour. Dans le pré-réglage de votre glucomètre, le rappel de test est désactivé. Vous devez l'activer pour utiliser cette fonctionnalité.
- Appuyez sur le bouton ◀ pour activer ou désactiver le premier rappel de test. Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer votre sélection. Lorsque le rappel de test est « Off » (Désactivé), une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage du deuxième rappel de test. Lorsque le rappel de test est « On » (Activé), une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage de l'heure du premier rappel. Appuyez sur le bouton ◀ pour régler l'heure du premier rappel (L'heure est réglée minute par minute). Appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer l'heure du premier rappel et passer au réglage du deuxième rappel.
 - Lorsque le deuxième rappel de test est « Off » (Désactivé), une pression sur le bouton ▶ permet de passer au réglage du troisième rappel de test. Lorsque le deuxième rappel de test est « On » (Activé), une pression sur le

bouton ► permet de passer au réglage de l'heure du deuxième rappel. Appuyez sur le bouton ◀ pour régler l'heure du deuxième rappel (L'heure est réglée minute par minute). Appuyez sur le bouton ► pour confirmer l'heure du deuxième rappel et passer au réglage du troisième rappel.

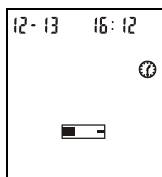
- Répétez cette procédure de réglage pour les rappels de test 3, 4 et 5.
- À l'issue du réglage du cinquième rappel de test, l'ensemble du paramétrage sera terminé et le glucomètre s'éteindra.

Si un ou plusieurs rappels de tests ont été définis, le symbole de rappel s'affichera en permanence sur l'écran lorsque le glucomètre est allumé. L'affichage correspondant est illustré ci-dessous.



Le glucomètre émet 5 bips lorsqu'il est programmé pour la première fois, puis deux minutes plus tard, et encore deux minutes après, à moins que vous n'insériez une bandelette ou n'appuyiez sur un bouton. Cette fonction reste activée même lorsque la fonction son est désactivée.

Lorsque le glucomètre émet des bips à l'heure d'un rappel, la date, l'heure et le symbole de bandelette s'afficheront. Et le symbole de rappel clignotera. L'affichage correspondant est illustré ci-dessous.

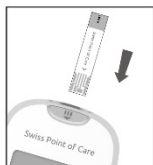


Remarque: Au cours de toutes les étapes de réglage, le défilement plus rapide des chiffres peut être obtenu en maintenant enfoncé le bouton ◀.

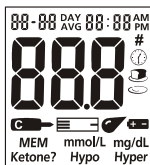
Test de contrôle qualité

Le test de contrôle qualité permet de confirmer que vos bandelettes de test et votre glucomètre fonctionnent bien ensemble et que vous effectuez le test correctement. Il est important d'effectuer ce test :

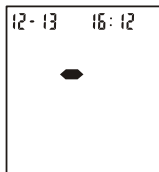
- Avant la première utilisation de votre glucomètre.
 - Avant d'utiliser une nouvelle boîte de bandelettes de test.
 - Chaque fois que vous pensez que le glucomètre ou les bandelettes de test ne fonctionnent pas correctement.
 - Lorsque vous pensez que vos résultats de tests sont inexacts, ou s'ils ne correspondent pas à la façon dont vous vous sentez.
 - Lorsque vous soupçonnez que votre glucomètre est endommagé.
 - Après le nettoyage de votre glucomètre.
 - Au moins une fois par semaine.
1. Insérer une bandelette d'analyse dans le port des bandelettes, le côté avec les barrettes de contact en premier, face vers le haut. Ceci allumera le glucomètre et affichera pendant 1 seconde tous les segments d'affichage puis le format de date d'affichage pendant 1 seconde également. Si l'option Audio est allumée, le glucomètre bippera, signalant que l'appareil est allumé.
 2. Vérifier que l'écran confirme que tous les segments d'affichage sont allumés. Après avoir affiché le format de date, un tiret traversera l'affichage.



PAS PRÊT

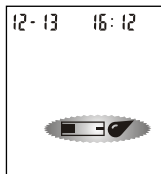


PAS PRÊT



PAS PRÊT

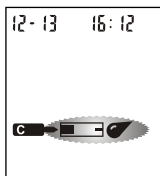
3. Suite à cette vérification de l'affichage, le système passe en mode test. L'écran affichera la date et l'heure, ainsi que le symbole clignotant de la bandelette et de la goutte de sang, pour indiquer que la bandelette est insérée correctement.



PAS PRÊT

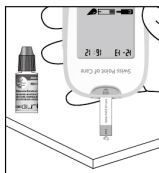
Remarque: Si la bandelette de test n'a pas été insérée correctement, le glucomètre ne s'allume pas.

4. Appuyer sur le bouton ◀ pour marquer le test comme un test avec la solution étalon. Le symbole de la solution étalon apparaît sur l'écran une fois le bouton ◀ pressé. Il indique qu'une goutte de solution de contrôle peut être ajoutée.



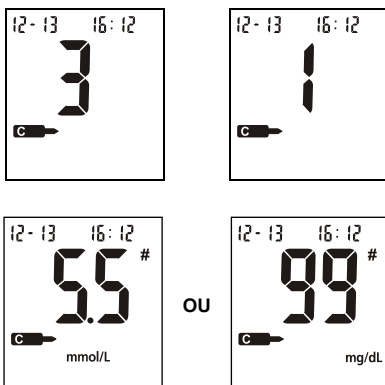
PRÊT

5. Bien secouer la bouteille de solution de contrôle, puis pressez-la délicatement et jetez la première goutte. Si l'embout et bouché, tapotez le doucement sur une surface propre et dure. Après cela, agitez à nouveau avant d'utiliser. Pressez à nouveau pour faire sortir une deuxième goutte sur une surface propre et non absorbante. Touchez la goutte de solution de contrôle avec l'extrémité de la bandelette. Si l'option son est activée, le glucomètre émet un bip pour indiquer qu'un échantillon suffisant a été appliqué.



Remarques:

- N'appliquez pas la solution de contrôle sur la directement bandelette depuis de la bouteille.
 - Si vous avez appliqué l'échantillon de solution de contrôle mais que vous ne voyez pas le compte à rebours, vous devrez appliquer une deuxième goutte dans un délai de 3 secondes..
6. Une fois qu'un échantillon suffisant a été appliqué, l'écran du glucomètre commence un compte à rebours de 3 à 1, puis affiche le résultat et un symbole de solution de contrôle. Le résultat du test avec la solution de contrôle doit être dans la plage de contrôle (CTRL 1) imprimée sur le flacon de bandelettes de test (ou sur la pochette). Cela indique que votre glucomètre de surveillance de glycémie fonctionne bien et que vous effectuez la procédure correctement.



Les résultats des tests sont affichés en mmol/L ou mg/dL selon votre sélection. Consultez votre professionnel de la santé si vous ne savez pas quelle unité de mesure choisir.

Remarque : La plage de solution de contrôle est la fourchette prévue pour le résultat du test effectué avec la solution de contrôle. Ce n'est pas la plage recommandée pour votre glycémie.

7. Faites glisser l'éjecteur de bandelette vers l'avant pour éjecter la bandelette de test utilisée.

L'écran doit également afficher un signe dièse (#) qui indique que le test est un test de solution de contrôle. Cela signale que le résultat ne sera pas pris en compte dans les moyennes à 7, 14, 30, 60 et 90 jours. Le signe dièse (#) s'affichera également lors de la consultation de résultats enregistrés en mémoire.

Si le résultat se situe en dehors de la plage de contrôle spécifiée:

- Vérifiez que vous faites la comparaison avec la plage correcte. Le résultat de la Solution de contrôle 1 doit être comparé à la plage CTRL 1 imprimée sur le flacon de bandelettes de test (ou sur la pochette).
- Vérifiez les dates de péremption de la bandelette de test et de la solution de contrôle. Jetez toutes les bandelettes de test ou solutions de contrôle périmées.
- Vérifiez que la température à laquelle vous effectuez le test est comprise entre 10 et 40 °C (50-104 °F).

- Assurez-vous que le flacon de bandelettes de test et la bouteille de solution de contrôle aient été hermétiquement fermés.
- Vérifiez que vous utilisez une solution de contrôle de la même marque que celle qui a été fournie avec votre glucomètre.
- Assurez-vous que vous avez suivi correctement la procédure de test.

Après avoir vérifié toutes les conditions énumérées ci-dessus, répétez le test de contrôle qualité avec une nouvelle bandelette de test. Si vos résultats sont encore en dehors de la plage indiquée sur l'étiquette du flacon de bandelettes (ou la pochette), il est possible que votre glucomètre ne fonctionne pas correctement. Veuillez contacter votre distributeur pour obtenir de l'aide.

Trois niveaux de solution de contrôle sont disponibles, étiquetés solution de contrôle 0, solution de contrôle 1 et solution de contrôle 2. La Solution de contrôle 1 est suffisante pour la plupart des besoins d'autotest. Si vous suspectez que votre glucomètre ou vos bandelettes ne fonctionnent pas correctement, vous pouvez également faire un test de niveau 0 ou de niveau 2. Les plages pour les trois solutions (CTRL 0, CTRL 1 et CTRL 2) sont affichées sur le flacon (ou la pochette) de bandelettes. Il suffit de répéter les étapes 4 à 6, en utilisant la solution de niveau 0 ou 2.

Pour confirmer les résultats, la mesure de la solution de contrôle 0 devrait se situer dans la plage CTRL 0, celle de la solution de contrôle 1 devrait se situer dans la plage CTRL 1, et celle de la solution de contrôle 2 dans la plage CTRL 2. Si le résultat des tests des solutions de contrôle ne tombent pas dans leurs plages respectives, **N'UTILISEZ PAS** le glucomètre pour tester du sang, car il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre distributeur pour obtenir de l'aide.

Veuillez contactez votre distributeur pour obtenir de plus informations pour commander un jeu de solutions de glucose de contrôle Swiss Point of Care contenant les solutions de contrôle 0, 1 et 2.

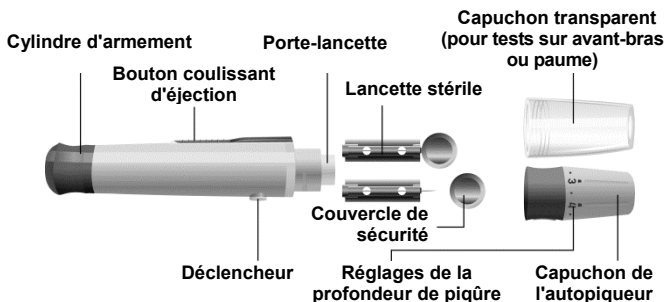
Analyser son sang

Les étapes suivantes montrent comment utiliser ensemble du glucomètre, les bandelettes, l'autopiqueur et les lancettes stériles pour mesurer votre glycémie.

Étape 1 – Prélever une goutte de sang

Le glucomètre Swiss Point of Care nécessite une toute petite goutte de sang qui peut être prélevée au bout du doigt, sur la paume (à la base du pouce) ou sur l'avant-bras. Avant le test, choisissez une surface de travail propre et sèche. Familiarisez-vous avec la procédure et assurez-vous d'avoir sous la main tout ce dont vous aurez besoin pour faire perler une goutte de sang.

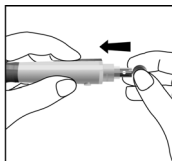
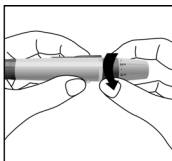
IMPORTANT: Avant d'effectuer le test, désinfectez l'endroit du prélèvement à l'aide d'un coton imbibé d'alcool ou d'eau savonneuse. Au besoin, utilisez de l'eau chaude pour favoriser la circulation du sang. Puis séchez vos mains ainsi que la zone de prélèvement. Assurez-vous qu'il ne reste pas de savon ou d'alcool sur la zone du prélèvement.



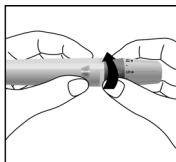
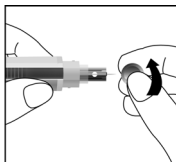
Prélèvement au bout du doigt

Pour un prélèvement au bout du doigt, régler la profondeur de pénétration de façon à réduire la sensation d'inconfort. Vous n'aurez pas besoin du capuchon transparent pour effectuer un prélèvement au bout du doigt.

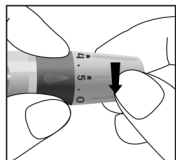
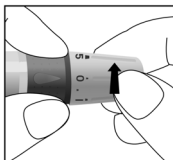
1. Dévissez le capuchon de l'autopiqueur. Insérez une lancette stérile dans le porte-lancette et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle se bloque dans l'autopiqueur.



- Maintenez fermement la lancette dans le porte-lancette et faites tourner la languette de sécurité de la lancette pour la desserrer. Retirez la languette et mettez-la de côté car elle resservira au moment de jeter la lancette.
- Revissez soigneusement le capuchon sur l'autopiqueur. Évitez tout contact avec l'aiguille à nu. Assurez-vous que le capuchon est bien vissé sur l'autopiqueur.



- Réglez la profondeur de la piqûre en faisant tourner le capuchon de l'autopiqueur. La profondeur de la piqûre peut être réglée à 11 niveaux différents. Pour réduire la sensation d'inconfort, utilisez le réglage le moins profond qui produit une goutte de sang suffisante.

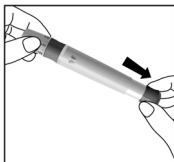


Réglage:

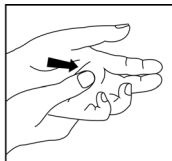
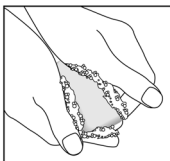
- 0 – 1,5 pour peau délicate
- 2 – 3,5 pour peau normale
- 4 – 5 pour peau calleuse ou épaisse

Remarque: Appuyer plus fortement l'autopiqueur sur le doigt permettra également d'augmenter la profondeur de la piqûre.

- Tirez le cylindre d'armement vers l'arrière pour armer l'autopiqueur. Un clic se fait entendre au moment où le déclencheur passe à l'orange pour indiquer que le stylo autopiqueur est maintenant chargé et prêt pour le prélèvement de la goutte de sang.

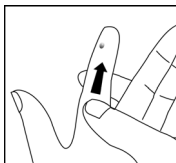
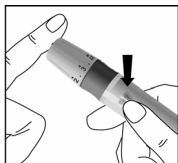


6. Avant d'effectuer le test, désinfectez-vous la main à l'aide d'un coton imbibé d'alcool ou lavez vos mains avec du savon. Au besoin, utilisez de l'eau chaude pour augmenter la circulation du sang dans les doigts. Puis séchez-vous soigneusement les mains. Massez-vous la main à plusieurs reprises, du poignet jusqu'au bout du doigt, pour favoriser la circulation du sang.



7. Placez l'autopiqueur sur le côté du doigt à piquer, en maintenant le capuchon contre le doigt. Appuyez sur le déclencheur pour piquer votre doigt. Vous devriez entendre un clic lorsque l'autopiqueur se déclenche. Massez le doigt doucement de la base à l'extrémité pour obtenir le volume de sang nécessaire. Faites attention à ne pas étaler la goutte de sang.

Pour diminuer la douleur au maximum, faites la piqûre sur le côté du doigt. Il est recommandé de changer d'endroit à chaque fois. Les piqûres répétées au même endroit peuvent rendre vos doigts douloureux et calleux.



Prélèvements sur l'avant-bras et la paume

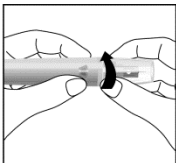
L'avant-bras et la paume ont moins de terminaisons nerveuses que le bout du doigt, et vous pouvez donc trouver le prélèvement du sang à ces endroits-là moins pénible qu'au bout du doigt. La procédure à suivre pour les prélèvements sur l'avant-bras et la paume est différente. Pour ces prélèvements, il faut utiliser le capuchon transparent. Le capuchon transparent ne permet pas de régler la profondeur de piqûre.

IMPORTANT: Il existe des différences importantes, que vous devez connaître, entre les échantillons prélevés sur l'avant-bras, sur la paume et au bout du doigt. Informations importantes concernant le test de glycémie avec prélèvement sur l'avant-bras et la paume:

- Consultez votre médecin avant de choisir d'effectuer vos tests sur l'avant-bras ou la paume.
- Lorsque les niveaux sanguins changent rapidement, comme par exemple après un repas, une dose d'insuline ou de l'exercice, le sang prélevé au bout du doigt peut refléter ces changements plus rapidement que le sang provenant d'autres zones.
- Il faut systématiquement prélever le sang au bout du doigt lorsque le test est effectué dans les 2 heures qui suivent un repas, une dose d'insuline ou un exercice et à tout moment quand vous avez l'impression que les niveaux de glucose sont en train de fluctuer rapidement.
- Effectuez le test avec prélèvement au bout du doigt chaque fois qu'il y a un souci d'hypoglycémie, ou si vous êtes insensible à l'hypoglycémie.

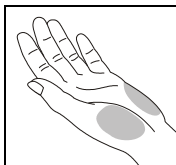
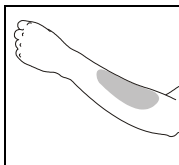
Veuillez suivre la section **Prélèvement au bout du doigt** pour insérer la lancette et charger l'autopiqueur.

1. Vissez le capuchon transparent d'espacement sur l'autopiqueur.

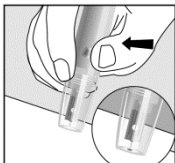


2. Choisissez un endroit pour la piqûre sur l'avant-bras ou la paume. Sélectionnez une zone tendre et charnue de l'avant-bras qui soit propre et sèche, loin des os, sans veines apparentes et sans poils.

Remarque: Pour faire venir le sang à la surface à l'endroit de la piqûre, massez cet endroit vigoureusement pendant quelques secondes jusqu'à obtenir une sensation de chaleur.

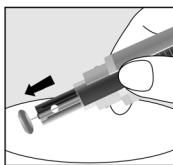
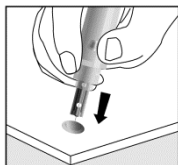


3. Placez l'autopiqueur contre la peau à l'endroit choisi. Appuyez et maintenez enfoncé pendant quelques secondes le capuchon transparent contre la peau à l'endroit de la piqûre. Appuyez sur le déclencheur de l'autopiqueur, **mais ne retirez pas immédiatement l'autopiqueur de la peau**. Continuez à appuyer l'autopiqueur contre la peau jusqu'à ce que vous ayez vérifié qu'une goutte de sang de taille suffisante se soit formée.



Élimination de la lancette

1. Dévissez le capuchon de l'autopiqueur. Placez la languette de sécurité sur une surface dure et insérez-y délicatement l'aiguille de la lancette.
2. Appuyez sur le déclencheur pour vous assurer que la lancette est en position déployée. Poussez le bouton d'éjection coulissant vers l'avant pour éjecter la lancette usagée. Remplacez le capuchon sur l'autopiqueur.



Précautions concernant la lancette

- N'utilisez pas de lancette non munie d'une languette de sécurité, ou dont la languette de sécurité n'est pas solidement en place au moment où vous sortez la lancette du sac.
- N'utilisez pas la lancette si l'aiguille est tordue.
- Lorsque l'aiguille de la lancette est à nu, redoublez de précautions.
- Ne partagez jamais vos lancettes ou votre autopiqueur avec qui que ce soit.
- Pour réduire le risque d'une infection due à l'utilisation préalable de l'instrument, utilisez toujours une lancette neuve et stérile. Ne réutilisez pas les lancettes.
- Évitez de contaminer l'autopiqueur ou les lancettes avec de la lotion pour les mains, de l'huile, de la saleté ou des débris.

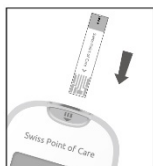
Prélèvement et préparation de l'échantillon par des professionnels de la santé

Voir la notice d'emballage de la bandelette.

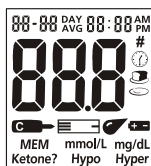
Étape 2 – Mesurer la glycémie

Remarque: l'insertion d'une nouvelle bandelette de test à tout moment, sauf en mode de transmission des données (détail en page 35), fera automatiquement passer le glucomètre en mode de test.

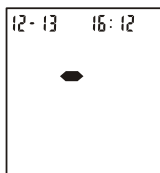
1. Insérer une bandelette d'analyse dans le port des bandelettes, le côté avec les barrettes de contact en premier, face vers le haut. Ceci allumera le glucomètre et affichera pendant 1 seconde tous les segments d'affichage puis le format de date d'affichage pendant 1 seconde également. Si l'option Audio est allumée, le glucomètre bippera, signalant que l'appareil est allumé.
2. Vérifier que l'écran confirme que tous les segments d'affichage sont allumés sans aucun composant manquant. Après avoir affiché le format de date, l'écran affichera ensuite uniquement la date et l'heure, suivi d'un tiret à travers l'écran. Vérifier l'affichage afin de vous assurer que des segments ou des icônes ne sont pas allumés de manière permanente.



PAS PRÊT

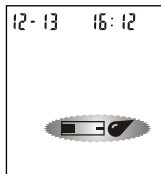


PAS PRÊT



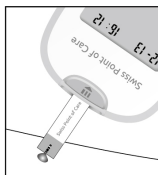
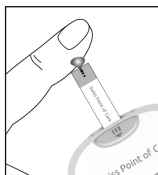
PAS PRÊT

3. Après cette vérification de l'affichage, le glucomètre passera en mode de test. L'écran affichera la date et l'heure ainsi que le symbole de bandelette/goutte de sang qui clignotera, indiquant que la bandelette de test est insérée correctement et qu'une goutte de sang peut être appliquée. Si la bandelette de test n'a pas été insérée correctement, le glucomètre ne s'allumera pas. Le glucomètre est prêt lorsque le symbole avec la goutte de sang et la bandelette apparaît, une goutte de sang peut alors être appliquée.



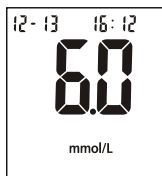
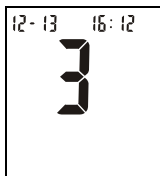
PRÊT

4. Trempez l'extrémité de la bandelette de test dans cette goutte de sang. Si l'option son est activée, le glucomètre émet un bip pour indiquer que l'échantillon est suffisant et que la mesure a débutée. Si vous avez appliqué une goutte de sang, et si vous ne voyez pas le compte à rebours démarrer, vous pouvez appliquer une deuxième goutte de sang dans les 3 secondes.

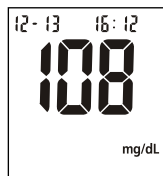


NE PAS:

- Appliquer l'échantillon à l'avant ou à l'arrière de la bandelette de test.
 - Étaler la goutte de sang sur la bandelette de test.
 - Appuyer votre doigt contre la bandelette de test.
5. Le glucomètre entamera un compte à rebours de 3 à 1, puis affichera les résultats de mesure. Le glucomètre émettra également un bip pour indiquer que la mesure est terminée. Ensuite, votre taux de glycémie s'affichera à l'écran ainsi que l'unité de mesure, la date et l'heure du test.

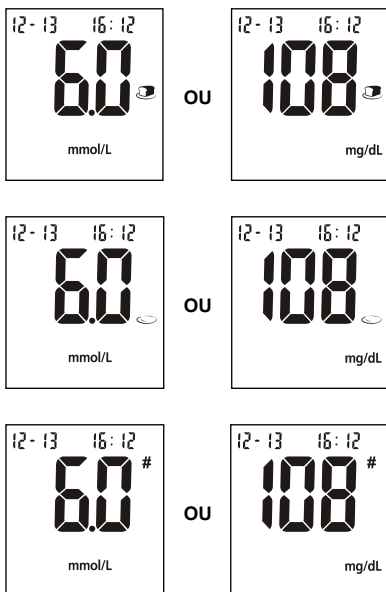


ou



Les résultats de glycémie sont automatiquement enregistrés en mémoire. Pour signaler un résultat non valide et l'empêcher d'être pris en compte dans les moyennes à 7, 14, 30, 60 et 90 jours, appuyez sur les deux boutons ◀ et ▶. Un signe dièse (#) s'affiche à l'écran pour indiquer que le résultat ne sera pas pris en compte dans le calcul des moyennes à 7, 14, 30, 60 et 90 jours. Si un résultat est signalé comme non valide par accident, appuyez sur le bouton ◀ pour l'invalidier. Après avoir marqué le résultat non valide d'un signe dièse (#), appuyez sur le bouton ▶ pour confirmer l'invalidation du résultat. Après avoir marqué le résultat comme non valide, recommencez le test avec une nouvelle bandelette de test.

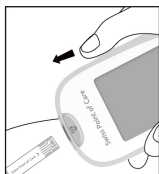
Lorsque la fonction repère de repas est activée. Appuyez sur les deux boutons ◀ et ▶ en même temps, puis appuyer sur le bouton ◀ pour modifier le repère comme étant « avant le repas », « après le repas », aucun repère ou bien résultat invalide. Après avoir décidé de la sélection, appuyer sur le bouton ▶ pour confirmer la sélection pour : soit le "repère avant repas", soit le "repère après repas », soit le « résultat non valable » avec le signe dièse (#) ou aucun de ces trois symboles. Après avoir marqué un résultat non valable, effectuer à nouveau le test avec une nouvelle bandelette d'analyse.



Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran, reportez-vous au **Guide de dépannage** à la page **41** Si un signal d'erreur « HI » (Haut) ou « LO » (Bas) s'affiche sur l'écran, reportez-vous aux messages « HI » ou « LO » ci-dessous.

6. Après la lecture des résultats, enregistrez les résultats valides dans votre journal avec la date et l'heure et comparez-les aux objectifs fixés par médecin qui suit votre diabète. Reportez-vous à la section **Heures de test suggérées et objectifs** à la page **39** pour plus de détails sur vos objectifs de taux de glycémie.

7. Faites glisser l'éjecteur de bandelette vers l'avant pour éjecter la bandelette de test usagée.

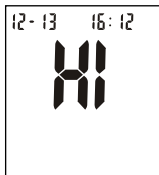


Remarque: Éliminez les échantillons sanguins et les autres matériaux avec précautions. Traitez tous les échantillons sanguins comme s'ils étaient infectieux. Suivez les précautions qui s'imposent et respectez toutes les réglementations locales pour l'élimination des échantillons sanguins et les autres matériaux.

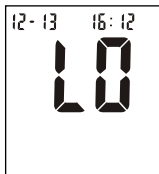
Messages « HI » ou « LO »

Le glucomètre peut mesurer la glycémie avec précision entre 10 et 600 mg/dL (0,6 - 33,3 mmol/L). Les messages « HI » ou « LO » indiquent des résultats en dehors de cette plage.

Si « HI » s'affiche sur l'écran, la valeur de concentration mesurée est supérieure à 600 mg/dL (33,3 mmol/L). Le test doit être refait pour s'assurer qu'aucune erreur n'a été commise dans la procédure. Si vous êtes certain que le glucomètre fonctionne correctement et qu'aucune erreur n'a été commise dans la procédure et si votre taux de glycémie est encore systématiquement considéré comme « HI », ce résultat indique une grave hyperglycémie (taux de glycémie élevé). Vous devez immédiatement en faire part à votre médecin.

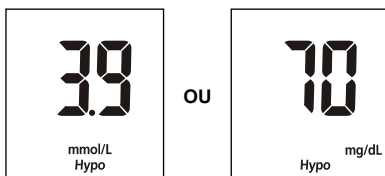


Si « LO » s'affiche sur l'écran, la valeur de concentration mesurée est inférieure à 10 mg/dL (0,6 mmol/L). Le test doit être refait pour s'assurer qu'aucune erreur n'a été commise dans la procédure. Si vous êtes certain que le glucomètre fonctionne correctement et qu'aucune erreur n'a été commise dans la procédure et si votre glycémie est encore systématiquement considérée comme « LO », ce résultat indique une grave hypoglycémie (taux de glycémie trop bas). Vous devez immédiatement traiter votre hypoglycémie en suivant les recommandations du médecin qui suit votre diabète.

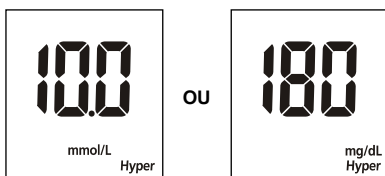


Messages « Hypo » et « Hyper »

Lorsque le message « Hypo » s'affiche, le taux de glycémie est inférieur la limite d'hypoglycémie que vous avez définie (faible taux de sucre dans le sang).

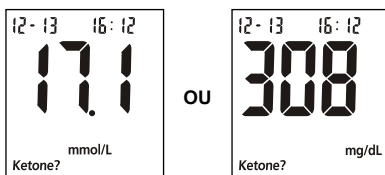


Lorsque le message « Hyper » s'affiche, le taux de glycémie est supérieur à la limite d'hyperglycémie que vous avez définie (taux de sucre dans le sang élevé).



Message « Ketone? » (Cétones)

Si « Ketone? » s'affiche sur l'écran, la concentration mesurée est supérieure à 300 mg/dL (16,7 mmol/L), ce qui indique qu'un test de cétones est recommandé. Consultez votre médecin sur la possibilité de passer un test de cétones.



Précautions et limites

Veuillez consulter la notice d'emballage des bandelettes de test.

Utilisation de la mémoire du glucomètre

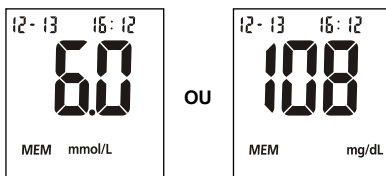
Le glucomètre enregistre automatiquement jusqu'à 500 tests. Chaque enregistrement comprend le résultat du test, l'heure et la date. S'il y a déjà 500 enregistrements en mémoire, le plus ancien sera effacé pour faire place à un nouveau.

Le glucomètre calcule également la valeur moyenne des résultats enregistrés sur les 7, 14, 30, 60 et 90 derniers jours.

Consultation des tests enregistrés

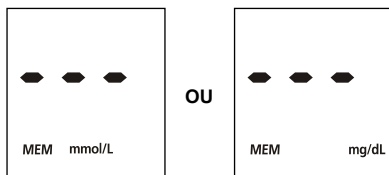
Pour consulter les tests enregistrés:

1. Appuyez sur le bouton ◀ pour faire passer le glucomètre en mode entrée dans la mémoire. Le format de date s'affichera d'abord pendant 1 seconde puis la valeur la plus récente ainsi que le mot **"MEM"** apparaitront sur l'affichage.



Quand un test de glycémie est terminé et la bandelette de test est toujours insérée dans le lecteur, appuyez sur le bouton ▶ pour entrer en mode de mémoire. Si vous avez marqué le résultat du test comme un « avant résultat des repas », « résultat après repas » ou « résultat non valide » avec un signe dièse (#), le mot « **MEM** » apparaît également avec le symbole sur l'écran.

2. Si vous utilisez le glucomètre pour la toute première fois, l'écran du glucomètre affichera trois lignes en pointillés (- - -), le mot « **MEM** » et l'unité de mesure. Ceci indique qu'il n'y a pas de données enregistrées en mémoire.



3. La date et l'heure s'afficheront avec les résultats enregistrés en mémoire. Un signe dièse (#) indique les enregistrements qui ne seront pas pris en compte dans les moyennes à 7, 14, 30, 60 et 90 jours.
4. Appuyez sur le bouton ◀ pour passer d'un enregistrement en mémoire à un autre.

Appuyez sur le bouton ► pour afficher les moyennes. Les mots « DAY AVG » s'affichent sur l'écran. Vous pouvez également afficher les moyennes de données en appuyant sur le bouton ► lorsque le lecteur est éteint.

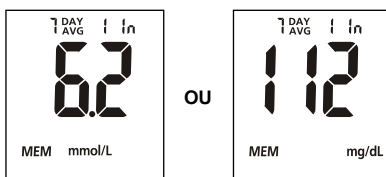
Remarque: Si vous ne souhaitez pas consulter vos mesures moyennes de glycémie, vous pouvez appuyer sur le bouton ► pour désactiver l'affichage.

5. Lorsque vous êtes en mode de consultation des moyennes:

- Si la fonction d'indicateur de repas est désactivée, appuyez sur le bouton ◀ pour basculer entre les moyennes générales à 7, 14, 30, 60 et 90 jours.
- Si la fonction d'indicateur de repas est activée, appuyez sur le bouton ◀ pour basculer entre les moyennes générales, avant repas et après repas à 7, 14, 30, 60 et 90 jours.

Le glucomètre calcule la moyenne que vous avez sélectionnée. Le nombre d'enregistrements utilisés dans le « DAY AVG » s'affichera également sur l'écran.

Remarque: Es moyennes avant le repas ne comprennent que les résultats des tests qui ont été marqués comme « avant le repas ». Les moyennes après-repas ne comprennent que les résultats des tests qui ont été marqués comme « après le repas ». Général 7, 14, 30, 60 et 90 jours des moyennes incluent tous les résultats de glycémie.



6. S'il y a moins de 7, 14, 30, 60 ou 90 jours de données en mémoire, la moyenne correspondante sera calculée sur toutes les données disponibles, sauf celles qui sont exclues par un signe dièse (#).

Si vous utilisez le glucomètre pour la première fois, aucune valeur ne s'affiche à l'écran. Ceci montre qu'il n'y a aucune donnée en mémoire. Si vous n'avez signalé aucun résultat comme étant « avant repas » ou « après repas », aucune valeur ne s'affiche à l'écran pour les moyennes avant repas ou après repas. Ceci montre qu'aucun résultat n'a été enregistré en mémoire avec les marques « avant repas » ou « après repas ».

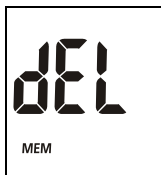
7. Appuyez sur le bouton ► pour désactiver l'affichage.

Remarque: Les résultats des tests de contrôle qualité ne seront pas inclus dans les moyennes. Lors de l'affichage des résultats enregistrés en mémoire, les résultats qui seront pas inclus dans les moyennes à 7, 14, 30, 60 et 90 jours sont marqués d'un signe dièse (#).

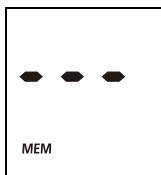
Effacement de la mémoire

La mémoire ne doit être effacée qu'avec extrême prudence. Cette opération n'est pas réversible. Pour effacer la mémoire :

1. Le glucomètre étant éteint, appuyez sur le bouton ◀ en le maintenant enfoncé pendant deux secondes. Ceci allume le glucomètre et le fait passer en mode d'effacement.



2. Pour effacer la mémoire, appuyez sur les deux boutons ◀ et ▶ en les maintenant enfoncés pendant deux secondes.
3. L'écran affichera « MEM » et « - - - », le glucomètre effacera sa mémoire et s'éteindra au bout de quelques secondes.

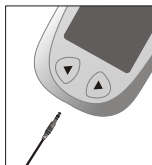


4. Si vous êtes passé en mode d'effacement mais que vous voulez le quitter sans effacer les données enregistrées, appuyez sur le bouton ▶. Ceci éteindra le glucomètre sans effacer les données.

Transmission des enregistrements

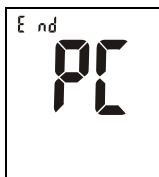
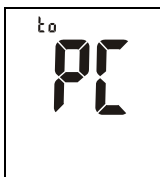
Le glucomètre peut transmettre les informations enregistrées vers un ordinateur personnel (PC) fonctionnant sous Windows à l'aide d'un câble et d'un logiciel de transmission de données, disponibles en option. Pour profiter de cette fonctionnalité, vous devez disposer du logiciel de gestion du diabète et d'un câble de transmission des données.

1. Installez le logiciel sur votre ordinateur personnel (PC) en suivant les instructions accompagnant le logiciel de gestion du diabète.
2. Branchez le câble USB à votre PC et branchez le connecteur audio du câble dans le port de données du glucomètre. Le glucomètre passe automatiquement en mode « PC ».



Remarques:

- Si une bandelette est déjà insérée dans le glucomètre avant qu'il ne soit connecté au PC, le glucomètre affichera le message d'erreur E-12. Le glucomètre est en attente de l'application d'un échantillon, et ne passera pas au mode « PC ».
 - Si le glucomètre est déjà en mode « PC » au moment où une bandelette est insérée, il ne passe pas en mode d'attente d'application d'un échantillon
3. Lancez le logiciel de gestion du diabète, et reportez-vous aux instructions du kit logiciel pour savoir comment transférer les enregistrements.
 4. Pendant la transmission de données, le glucomètre affichera « to » et « PC ». Cela indique que les données sont transférées du glucomètre au PC.
 5. Une fois la transmission des données terminée, le glucomètre affichera « End » et « PC »



6. Lorsque la transmission de données entre le glucomètre et le PC est terminée, appuyez sur le bouton ► pour éteindre le glucomètre. Si rien d'autre ne se passe au niveau du glucomètre pendant deux minutes après la transmission de données vers le PC, le glucomètre s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, si vous voulez de nouveau passer en mode « PC », appuyez sur les touches ◀ et ► ensemble.

Remarque: Les équipements périphériques, comme les ordinateurs, qui doivent être connectés au glucomètre doivent respecter les normes de sécurité en vigueur. Voir la notice fournie dans l'emballage de votre logiciel de gestion du diabète pour obtenir des instructions détaillées.

Entretien

Un entretien approprié est recommandé pour obtenir les meilleurs résultats.

Remplacement des piles

Votre glucomètre Swiss Point of Care utilise deux piles au lithium CR 2032 de 3,0 volts.

Lorsque l'icône de la batterie clignote (), cela signifie que les piles du glucomètre sont faibles. Vous devriez remplacer les piles dès que possible. Un message d'erreur "E-6" apparaîtra si les piles sont trop faibles pour effectuer le moindre test de glucose sanguin supplémentaire. Le glucomètre ne pourra pas fonctionner avant que les piles ne soient remplacées.

Instructions:

1. Veillez à ce que le glucomètre soit éteint avant de retirer les piles.
2. Retournez le glucomètre pour localiser le couvercle de batterie. Faites glisser le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche.
3. Retirer et jeter les anciennes piles. Insérer deux piles pastilles CR 2032 3.0 V neuves dans le boîtier pour piles. Veillez à ce que la face (+) soit vers le haut.



4. Refermez le couvercle du compartiment de batterie en vous assurant qu'il s'enclenche.
5. Vérifier à nouveau et réinitialiser le réglage de l'heure après le remplacement des piles, le cas échéant. Pour régler l'horloge du glucomètre, voir **Configuration du Glucomètre avant les tests** en page 12.

Entretien de votre Système de Surveillance de la Glycémie Swiss Point of Care

Lecteur de glycémie

Votre glucomètre Swiss Point of Care ne nécessite pas d'entretien ou de nettoyage particulier. La surface du glucomètre peut être essuyée à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux. Veillez à ne pas laisser pénétrer de liquide, de saleté, de sang ou de solution de contrôle dans le glucomètre par la fente d'insertion de bandelette ou le port de données. Il est recommandé de ranger le glucomètre dans son étui après chaque utilisation.

Le glucomètre Swiss Point of Care est un instrument électronique de précision. Manipulez-le avec soin.

Stylo Autopiqueur

Utiliser un chiffon doux, du savon doux et de l'eau chaude, selon le besoin. Séchez soigneusement l'autopiqueur. Ne plongez pas l'autopiqueur dans du liquide.

Consultez la notice d'emballage de l'autopiqueur pour davantage de détails.

Heures de test suggérées et objectifs

Le suivi de votre taux de glycémie, au moyen de tests fréquents, est un composant important des soins du diabète. Le professionnel de la santé qui suit votre diabète vous aidera à décider de la plage normale pour votre glycémie. Il ou elle vous aidera également à décider à quelle fréquence vous devez tester votre glycémie.

Les heures de tests suivantes sont souvent suggérées:

- Au lever (glycémie à jeun)
- Avant le petit-déjeuner
- 1 à 2 heures après le petit-déjeuner
- Avant le déjeuner
- 1 à 2 heures après le déjeuner
- Avant ou après avoir fait de l'exercice
- Avant le dîner
- 1 à 2 heures après le dîner
- Avant d'aller se coucher
- Après une collation
- A 2 ou 3 heures du matin, pour les insulindépendants

Vous devrez peut-être vous tester plus souvent si¹:

- Vous commencez un nouvel antidiabétique ou ajustez le dosage de celui que vous prenez déjà.
- Vous pensez que votre taux de glycémie est trop bas ou trop élevé.
- Vous êtes malade, ou vous ne vous sentez pas bien sur de longues périodes.

Taux de glycémie attendus pour les personnes ne souffrant pas de diabète²:

Heure	Plage, mg/dL	Plage, mmol/L
À jeun et avant les repas	70-100	3,9-5,6
2 heures après les repas	Moins de 140	Moins de 7,8

Parlez-en au professionnel de santé qui suit votre diabète pour ajuster vos objectifs quotidiens.

Heure de la journée	La plage que vous visez
Au réveil (à jeun)	
Avant les repas	
2 heures après les repas	
Au coucher	
Vers 2 ou 3 heures du matin	
Autre	

(Remarque: 1 mmol/L = 18 mg/dL)

Utilisez votre journal pour enregistrer vos taux de glycémie et les informations annexes. Ayez toujours avec vous votre journal lorsque vous visitez le professionnel de santé qui suit votre diabète pour pouvoir déterminer dans quelle mesure votre glycémie est contrôlée. Ceci peut vous aider à prendre ensemble les meilleures décisions concernant votre plan de contrôle de la glycémie.

1. Jennifer Mayfield et Stephen Havas, « Self-Control: A Physician's Guide to Blood Glucose Monitoring in the Management of Diabetes – An American Family Physician Monograph »
2. ADA Clinical Practice Recommendations, 2013. Diabetes Care, 2013, Vol.36, Supplement 1, S67-S74

Comparaison des résultats du glucomètre et de laboratoire

Votre glucomètre Swiss Point of Care et les résultats de laboratoire indiquent tous deux la concentration de glucose dans le sérum ou le plasma de votre sang. Toutefois, les résultats peuvent légèrement différer en raison de variations normales. Les résultats du glucomètre peuvent être affectés par des facteurs et conditions qui n'affectent pas les résultats de laboratoire de la même manière. Consultez la notice d'emballage des bandelettes de test Swiss Point of Care pour la fiabilité et la précision des données et pour des informations importantes sur les limitations.

Pour garantir une comparaison raisonnable, suivez les directives ci-dessous.

Avant de vous rendre au laboratoire:

- Prendre le glucomètre, les bandelettes et la solution de contrôle avec soi.
- Assurez-vous que votre glucomètre soit propre.
- Effectuez un test de contrôle qualité pour vous assurer que le glucomètre fonctionne correctement.
- Les comparaisons seront plus précises si vous restez à jeun au moins quatre heures (de préférence huit) avant le test.

Au laboratoire:

- Lavez vos mains avant de prélever un échantillon de sang.
- Prélevez les échantillons de sang, pour le test en laboratoire et pour votre glucomètre, à moins de 10 minutes d'intervalle. Ceci permettra d'assurer une comparaison précise des résultats..
- Ne jamais tester le sang qui a été placée dans des tubes à essai contenant du fluorure ou d'autres anticoagulants qui ne sont pas suggérés. Ceci entraînera des résultats faussement bas.

Guide de dépannage

Le glucomètre intègre un certain nombre de messages pour vous avertir de problèmes. Lorsqu'un message d'erreur s'affiche, notez le numéro de l'erreur, éteignez le glucomètre, puis suivez les instructions ci-dessous.

Affichage	Causes	Solution
Le glucomètre ne s'allume pas	Les piles peuvent être endommagées ou ne pas être chargées.	Remplacez les piles.
	Le glucomètre est trop froid	Si le glucomètre a été exposé ou rangé au froid, patientez 30 minutes pour lui permettre de se réchauffer à température ambiante, puis répétez le test.
E-0	Erreur lors de l'autotest d'alimentation	Retirez les piles pendant 30 secondes puis replacez-les. Allumez le glucomètre à nouveau. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
E-1	Erreur lors de la vérification interne de l'étalonnage	Éteignez le glucomètre ou retirez la bandelette, puis rallumez le glucomètre pour tester de nouveau. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
E-2	La bandelette de test a été retirée pendant le test	Répétez le test en veillant à ce que bandelette de test reste en place.
E-3	L'échantillon a été appliqué trop tôt sur la bandelette de test	Répétez le test et appliquez l'échantillon après l'affichage du symbole de la goutte de sang/bandelette de test.
E-4	La bandelette de test est contaminée ou usagée	Répétez le test avec une nouvelle bandelette.
	L'échantillon a été appliqué trop tôt sur la bandelette de test	Répétez le test et appliquez l'échantillon après l'affichage du symbole de la goutte de sang/bandelette de test.
E-5	Echantillon insuffisant	Répétez le test en appliquant un échantillon en quantité suffisante pour remplir la case de vérification de la bandelette.
	Erreur d'application de l'échantillon en raison d'un re-dosage tardif de l'échantillon	Répétez le test en appliquant l'échantillon en quantité suffisante pour remplir la case de vérification de la bandelette en moins de 3 secondes.

Ecran	Causes	Solution
	La température a dépassé la température de fonctionnement du glucomètre	Déplacez le glucomètre dans un environnement plus frais et recommencez le test
	La température est inférieure à la température de fonctionnement du glucomètre	Déplacez le glucomètre dans un environnement plus chaud et recommencez le test.
	Les piles sont faibles mais ont suffisamment de courant pour effectuer encore 20 tests.	Les résultats des tests resteront précis, mais remplacez les piles dès que possible.
	Les piles sont déchargées et le glucomètre ne permet pas de tests supplémentaires jusqu'à ce que les piles à plat soit remplacée par deux piles neuves.	Remplacer les piles et répéter le test.
	Panne de l'électronique du glucomètre	Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
	Ce n'est pas une Bandelette de marque Swiss Point of Care qui est insérée dans le lecteur	Assurez-vous d'utiliser un bandelette de marque Swiss Point of Care avec le glucomètre Swiss Point of Care. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
	La bandelette de test endommagée ou erreur de calibrage	Testez à nouveau en utilisant une nouvelle bandelette. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
	Erreur de communication	Une erreur s'est produite pendant la transmission des données vers le PC. Consultez les instructions de dépannage dans la notice fournie dans l'emballage de votre logiciel de gestion du diabète.
	Le câble de transmission des données est branché dans le port de données du glucomètre alors que la bandelette est insérée dans la fente et que le glucomètre est en attente d'application de l'échantillon	Débranchez le câble de transmission de données du port de données du glucomètre, puis retirez la bandelette et réinsérez-la dans la fente d'insertion de bandelette pour effectuer le test. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.

Caractéristiques techniques

Élément	Caractéristique
Glucomètre Numéro de modèle	OGM-191
Plage de Mesure	0,6 – 33,3 mmol/L (10 – 600 mg/dL)
Étalonnage de résultat	Équivalent plasma, étalonné en utilisant l'instrument de référence des analyseurs de glycémie YSI (modèle 2300 STAT PLUS) qui est rattachable à la norme de référence NIST.
Échantillon	Sang total capillaire frais
Taille minimale de l'échantillon	0,4 µL
Durée de test	4 seconds
Alimentation électrique	Deux (2) piles pastilles CR 2032 3.0V
Durée de batterie	1 000 tests pour les tests de glycémie (sans tenir compte des transmissions de données)
Unités de mesure de la glycémie	L'unité de mesure (mmol/L ou mg/dL) doit être sélectionnée lors de la configuration du compteur.
Mémoire	Jusqu'à 500 résultats comprenant date et heure
Arrêt automatique	2 minutes après la dernière action
Taille du glucomètre	81,5 mm × 48,3 mm × 16 mm
Taille de l'écran	31,6 mm × 34,2 mm
Poids	47,4 g (avec les piles installées)
Conditions de fonctionnement environnementales	Température : 5 – 45 °C (41 – 113 °F) ; Humidité relative : 10 – 90 % (sans condensation) ; Altitude : ≤ 3048 m
Conditions de stockage et de transport du glucomètre	Température : -20 – 50 °C (-4 – 122 °F) ; Humidité relative : 10 – 93% (sans condensation) ; Pression atmosphérique : 500 – 1060 hPa
Plage d'hématocrite	25 – 60%
Port de données	9600 bauds, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, pas de parité

Garantie

Veuillez remplir la carte de garantie fournie avec ce produit et la renvoyer au distributeur local afin de faire enregistrer l'achat.

Si le glucomètre présente des problèmes de fonctionnement pour toute autre raison qu'un mauvais traitement évident dans les cinq premières (5) années à compter de l'achat, nous le remplacerons gratuitement par un nouveau glucomètre. Pour futures références, veuillez également inscrire la date d'achat de votre produit ici.

Date d'achat: _____

Remarque: Cette garantie s'applique uniquement au lecteur lors de son premier achat et ne s'applique pas aux piles fournies avec le glucomètre.

www.swisspointofcare.com/fr/garantie/

Index des symboles

	Consulter les instructions d'utilisation
	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>
	Limite de température
	Contenu suffisant pour <n> tests
	Utiliser avant le
	Numéro de lot
	Fabricant
	Représentant autorisé dans la Communauté Européenne
	Stérilisé par irradiation
	Plage de contrôle
	Numéro de catalogue
	Numéro de modèle
	Numéro de série
	Ne pas réutilisez
	Ne pas jeter avec les ordures ménagères
	Limite d'humidité
	Limite de pression atmosphérique
	Courant continu
	Port de transfert de données

Index

Affichage des tests enregistrés...	33	Memory.....	33
Analyser son sang.....	23	Messages d'erreur.....	41,42
Prélever une goutte de sang...	23	Messages «HI» ou «LO»..	30
Test de la glycémie.....	28	Nettoyage.....	38
Autopiqueur.....	1,23,38	Réglage de l'horloge.....	13
Bandelette de test.....	7	Utilisation et précautions...	6
Péréemption.....	8	Heures de test suggérées...	39
Précautions.....	9	Hématocrite.....	43
Piles, remplacement des	37	Hyperglycémie.....	16,32
Calcul des moyennes.....	33	Hypoglycémie.....	17,32
Cétones.....	16,32	Lancettes.....	1,23
Garantie.....	2,44	Mesure, unité de.....	6,21
Dépannage.....	41,42	Port de données.....	3,4
Directives générales.....	i	Procédures	
Effacement de la mémoire.....	35	Analyser son sang.....	23
Entretien.....	6,38	Précautions et limites.....	32
Étui de transport.....	1	Résultats	
Format des dates.....	8,10,14	Glycémie.....	29
Glucomètre.....	3	Objectifs.....	39
Bouton ◀.....	3	Résultats glucomètre et lab..	40
Bouton ▶.....	3	Solution de contrôle.....	21
Caractéristiques.....	43	Unité de mesure.....	21,39
Configuration du glucomètre..	12	Symboles, index des.....	45
Ecran.....	5	Test de contrôle qualité.....	19
Éjecteur de bandelette.....	3,31	Comment exécuter.....	19
Fonction son.....	15	Solution de contrôle.....	9



be the best me.



Need help on your health journey?

Call 1-815-720-804

Email info@swivestitch.com
Website www.swivestitch.com

Powered by



Sales Point of Care
Chromagang 45, 04041, Jena, Germany

ACON[®]



ACON Laboratories, Inc.
6850 Uberlin Drive, 92406
San Diego, CA 92121, USA

www.aconlabs.com



MDGS GmbH
Schiffgraben 4
30175 Hannover, Germany